

**MPM**



**BORA 2**

**ODKURZACZ  
Z FILTREM WODNYM**  
*model MOD-19/8*

**Turbo brush**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

|           |                                      |           |
|-----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>PL</b> | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI.....</b>       | <b>4</b>  |
| <b>GB</b> | <b>USER MANUAL .....</b>             | <b>10</b> |
| <b>RU</b> | <b>ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b> | <b>16</b> |

**KILKA POWODÓW, DLA KTÓRYCH  
WARTO KUPIĆ ODKURZACZ BORA 2  
MOD-19/8 Z FILTREM WODNYM**

**Odpowiedni dla alergików i astmatyków**

– zasysane powietrze filtrowane jest poprzez wodę i filtr HEPA 13, a opatentowana technologia DWS zapewnia dokładne eliminowanie kurzu i roztoczy. Odkurzając podłogę oczyszczamy powietrze w całym pomieszczeniu.

**Łatwy w czyszczeniu po zakończonej**

**pracy** – pojemnik na wodę nie posiada żadnych zaczepów, zatrzasków itp. Zamykany jest jedynie przez podciśnienie powstające podczas pracy urządzenia.

**Wygodny i prosty w użyciu**

– posiada tylko dwa przyciski (włącznik/wyłącznik z pokrętkiem regulacji mocy + zwijacz kabla). Wystarczy włączyć wodę do pojemnika, uruchomić urządzenie i rozpocząć pracę.

**Oszczędny** – brak wydatków na zakup kolejnych worków i filtrów.

**SEVERAL REASONS FOR BUYING  
VACUUM CLEANER BORA 2 MOD-19/8  
WITH WATER FILTER**

**Suitable for allergic and asthmatic people**

– sucked air is filtered through water and HEPA 13 filter, and our patented DWS technology ensures proper elimination of dust and mites. When cleaning the floor you will clean the air in the whole room.

**Easy to clean after finishing work**

– water container does not have any catches, latches, etc. It is closed only by the vacuum created during appliance operation.

**Convenient and simple to use**

– it has only two buttons (ON/OFF switch with power adjustment knob + power cord rewriter). Just pour water in the container, switch on the appliance and start working.

**Economical** – no extra expenses for buying more bags and filters.

**НЕСКОЛЬКО ПОВОДОВ КУПИТЬ  
ПЫЛЕСОС BORA 2 MOD-19/8  
С ВОДНЫМ ФИЛЬТРОМ**

**Подходит для аллергиков и астматиков**

– всасываемый воздух фильтруется водой и фильтром HEPA 13, а запатентованная технология DWS обеспечивает тщательную очистку от пыли и клещей. Пылесосом пол мы очищаем воздух в целом помещении.

**Легко очищается по окончанию работы**

– резервуар для воды не имеет каких-либо крепежных элементов, зажимов и т.д. Закрывается всего лишь давлением, возникающим во время работы устройства.

**Удобный и простой в использовании**

– имеет только две кнопки (включение/выключение с регулятором управления мощностью + катушка провода). Просто добавьте воды в резервуар, включите аппарат и начните работу.

**Экономичный** – отсутствие расходов на покупку мешков и фильтров.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie korzystasz z odkurzacza, przed rozpoczęciem czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwujących.
- ▶ Przed pierwszym użyciem sprawdź czy napięcie w gniazdku sieciowym pasuje do odkurzacza.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć odkurzacz od źródła prądu.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego odkurzacza bez nadzoru.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu odkurzacza znajdują się dzieci.
- ▶ Nie pozwól, aby odkurzacz przemieszczał się po przewodzie sieciowym, gdyż może to spowodować uszkodzenie osłony izolacyjnej przewodu.
- ▶ Odkurzacza nie wolno używać bez wody!
- ▶ Nie używaj urządzenia, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ Nie używaj urządzenia jeżeli zostało upuszczone a którakolwiek z jego części została zniszczona. W takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ Nie próbuj korzystać z urządzenia jeśli masz jakiegokolwiek podejrzenia co do uszkodzeń technicznych.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała lub pożar.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- ▶ W przypadku stwierdzenia wyciekania cieczy z pojemnika na wodę, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- ▶ Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych i korozyjnych płynów, pyłów zagrażających zdrowiu, rozpuszczalników, zapalek, popiołu, niedopałków papierosów, olejów, ostrych przedmiotów oraz takich, których temperatura przekracza 60°C, gdyż może to doprowadzić do poważnego zagrożenia wybuchem lub pożarem.
- ▶ Nie odkurzaj w pobliżu łatwopalnych płynów i substancji.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj urządzenie z dala od wszystkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki itp.).
- ▶ Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza.
- ▶ Każdorazowo po użyciu urządzenia należy opróżnić, wyczyścić i osuszyć pojemnik. Aby osuszyć wnętrze rurek i węża, urządzenie powinno zassać przez chwilę suche powietrze. Pozwala to zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- ▶ Odkurzacze przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.



## AKCESORIA

### A. ZESPÓŁ SILNIKOWY

Sekcja obejmuje silnik, włącznik z pokrętle regulacji mocy oraz elementy robocze. Na górze tej sekcji znajduje się filtr HEPA 13 służący do odfiltrowania resztek kurzu oraz innych drobnych cząstek z wydychywanego powietrza.

- A1 Przycisk włącznika/wyłącznika (ON/OFF)/Pokrętle regulacji mocy
- A2 Przycisk zwijacza kabla
- A3 Filtr HEPA 13
- A4 Pokrywa filtra HEPA 13
- A5 Wlot powietrza
- A6 Rączka
- A7 Gumowane kółka
- A8 Uchwyt do parkowania
- A9 Przewód sieciowy z wtyczką
- A10 Obudowa

### B. POJEMNIK

Sekcja obejmuje pojemnik filtra wodnego wraz z elementami składowymi służący gromadzeniu zanieczyszczeń. Pojemnik umieszczony jest na obudowie.

- B1 Przezroczysty pojemnik na wodę – 1,2 L
- B2 Pokrywa pojemnika na wodę
- B3 Rączka pojemnika na wodę
- B4 Dyfuzor DWS
- B5 Filtr ochronny silnika

### C. WĄŻ

Sekcja obejmuje wąż ssący z uchwytem oraz rury ssące. Końcówka ssąca łączy się z sekcją pojemnika poprzez wprowadzenie węży do wlotu ssącego. Rurę ssącą łączy się z uchwytem. Uchwyt zawiera regulator siły ssania. Wąż można umieścić na zespole silnikowym przy wykorzystaniu uchwytu do parkowania.

- C1 Elastyczny wąż ssący
- C2 Metalowa rura teleskopowa

### D. WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Dostępne są różne akcesoria dla różnych celów czyszczenia:

- D1 Uchwyt do umieszczenia akcesoriów
- D2 Przystawka podłogowo-dywanowa
- D3 Turboszczotka
- D4 Przystawka szczelinowa
- D5 Szczotka okrągła
- D6 Szczotka wąska
- D7 Odświeżacz powietrza
- D8 Szczotka do parkietu
- D9 Mała turboszczotka

## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

**UWAGA! Nie wkładaj wtyczki zasilania do gniazdka sieciowego dopóki urządzenie nie będzie całkowicie gotowe do użycia.**

1. Unieś rączkę A6. Podnieś pojemnik B1 trzymając za rączkę B3.
2. Zdejmij pokrywę pojemnika B2. Wyjmij dyfuzor DWS B4.

3. Sprawdź (porównując z instrukcją obsługi) części i akcesoria z tymi, które zostały wyjęte z pojemnika, czy nie brakuje żadnej oraz czy nie są one uszkodzone.
4. Jeżeli chcesz przystąpić od razu do korzystania z odkurzacza, wlej wodę do pojemnika **B1**. Maksymalny poziom wody w pojemniku wynosi 1,2 L i jest zaznaczony kreską.  
**Napełnienie zbiornika poniżej lub powyżej wymaganego poziomu grozi uszkodzeniem odkurzacza!**
5. Skrop niewielką ilością olejku zapachowego filtr HEPA 13, a w pomieszczeniu zapanuje przyjemny zapach.
6. Włóż dyfuzor **B4** na odpowiednie miejsce w pojemniku na wodę **B1**. Załóż z powrotem pokrywę **B2** pojemnika na wodę.
7. Następnie nałóż zbiornik **B1** na obudowę odkurzacza **A10** i opuść rączkę **A6**.
8. Umieść zaczep mocujący wąż ssący **C1** w otworze do podłączenia **A5**. Moment zablokowania tych elementów zostanie zasygnalizowany kliknięciem. W celu zdemontowania tych elementów należy przycisnąć przycisk znajdujący się na zaczepie i wyjąć wąż ssący z otworu odkurzacza.

## OBŚŁUGA URZĄDZENIA

1. Wybierz najbardziej odpowiednie akcesoria przeznaczone do wykonywania prac sprzątających. Odkurzacze wyposażony jest w gumowane kółka zapobiegające rysowaniu powierzchni odkurzanych. Dla uzyskania efektywnego czyszczenia, należy używać akcesoriów w następujący sposób:
  - a. Przystawka podłogowo-dywanowa **D2** do odkurzania dywanów oraz twardych powierzchni, takich jak gres czy terakota.
  - b. Turboszczotka **D3** przeznaczona do efektywnego czyszczenia powierzchni takich jak dywany, wykładziny dywanowe.

- c. Przystawka szczelinowa **D4** do czyszczenia kurzu w miejscach trudno dostępnych.
  - d. Szczotka wąska **D6** do czyszczenia żaluzji, stojaków, odzieży, urządzeń elektrycznych, abażurów, mebli itp.
  - e. Szczotka okrągła **D5** do czyszczenia zasłon, tapicerki itp.
  - f. Szczotka parkietowa **D8** do odkurzania powierzchni narażonych na zarysowania, takich jak podłogi drewniane, parkiety i panele podłogowe.
  - g. Mała turboszczotka **D9** przeznaczona do efektywnego czyszczenia powierzchni takich jak kanapy, fotele, a także tapicerki samochodowe.
  - h. Rura teleskopowa **C2** podłączona bezpośrednio do węża ssącego **C1** służy do czyszczenia dużych zabrudzeń, takich jak resztki, wióry itp.
2. Włóż wtyczkę odkurzacza do gniazdka i uruchom urządzenie przez naciśnięcie przycisku włącznika/wyłącznika **A1**.
  3. Ustaw moc odkurzacza pokrętką regulacji mocy **A1**. Większa moc odkurzacza oznacza dokładniejsze i szybsze odkurzanie.
  4. Po zakończeniu procesu odkurzania wyłącz odkurzacze przez naciśnięcie przycisku włącznika/wyłącznika **A1**. Wyjmij wtyczkę **A9** z gniazdka i zwinij kabel przez naciśnięcie przycisku związka kabla **A2**.
  5. Przenieś odkurzacze trzymając go za rączkę **A6**.

### UWAGA: Urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni!

**W przypadku pojawienia się piany w zbiorniku (np. w wyniku zassania substancji pieniących) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wymienić wodę.**



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Każdorazowo przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwujących lub czyszczących wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Po każdym użyciu usuń wodę z pojemnika na wodę. Pojemnik oczyść i wysusz.
3. Nigdy nie zostawiaj odkurzacza ze znajdującą się w środku brudną wodą. Wilgoć i zanieczyszczenia mogą doprowadzić do powstania wewnątrz pojemnika nieprzyjemnych woni i niekorzystnie wpłynąć na dalszą eksploatację urządzenia.
4. Wyjmij korpus dyfuzora. Możesz go umyć ciepłą wodą z mydłem lub pod bieżącą wodą. Wysusz przed ponownym założeniem.
5. Regularnie sprawdzaj czystość filtra HEPA 13. Filtr można myć pod bieżącą wodą. Po dłuższym okresie użytkowania filtr utraci swoje właściwości. Wymień go wtedy na nowy.
6. Dla zachowania gwarancji, zapewnienia bezpieczeństwa oraz satysfakcji z eksploatacji urządzenia używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.

## DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.



**Uwaga! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**

## PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

**Polska**



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu

odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

## SAFETY PRECAUTIONS

- ▶ Prior to use read this user manual carefully.
- ▶ Always remove the plug from the mains socket when you do not use the vacuum cleaner, before you start cleaning it or performing any other maintenance work.
- ▶ Before the first use check to make sure that the voltage in the mains socket is suitable for the vacuum cleaner.
- ▶ Do not allow the power cord to hang over sharp edges and to contact with hot surfaces.
- ▶ Never pull at the power cable to disconnect the vacuum cleaner from the mains.
- ▶ Never leave the vacuum cleaner unattended when it is turned on.
- ▶ Use special care when there are children nearby.
- ▶ Do not allow the vacuum cleaner to move over the power cord as this may cause damage to the cable insulation.
- ▶ The vacuum cleaner must not be used without water!
- ▶ Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged – in such case have the appliance repaired by an authorised service point.
- ▶ Do not use the appliance after it has been dropped down and any of its parts has been damaged. In such case have the appliance repaired by an authorised service point.
- ▶ Do not attempt to use the appliance when you have any suspicions that it has technical faults.
- ▶ Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer as this may cause damage to the appliance, injuries or fire.
- ▶ Use special care when vacuuming stairs.
- ▶ If you see liquid leaking from the water container, turn off the appliance immediately.
- ▶ Do not immerse the appliance, power cord and plug in water or any other liquid – the power cord and plug must always be dry.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to clear away flammable and corrosive liquids, harmful dusts, solvents, matches, ashes, cigarette stubs, oils, sharp items and those of which the temperature exceeds 60°C, as this may lead to the serious explosion or fire hazard.
- ▶ Do not vacuum in the vicinity of flammable liquids and substances.
- ▶ As the housing of the vacuum cleaner is made of plastic, keep the appliance away from any heat sources (heaters, ovens, etc.).
- ▶ Do not clog the appliance inlets and outlets.

## SAFETY PRECAUTIONS

- ▶ Each time after using the appliance, it is necessary to empty, clean and dry the container. In order to dry the inside of the tubes and hose the appliance should suck in dry air for a moment. This will prevent the formation of unpleasant smells.
- ▶ This vacuum cleaner is intended for household use only.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without
- ▶ Prevent children from playing with the appliance.
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.



## ACCESSORIES

### A. MOTOR SET

The section encompasses the motor, ON/Off switch with power adjustment knob and working elements. On top of this section there is a HEPA 13 filter used for separating dust residue and other tiny particles from exhaust air.

- A1 ON/OFF switch button/Power adjustment knob
- A2 Power cordrewinder button
- A3 HEPA 13 filter
- A4 HEPA 13 filter cover
- A5 Air inlet
- A6 Handle
- A7 Rubberised wheels
- A8 Parking clip
- A9 Power cord with plug
- A10 Housing

### B. CONTAINER

The section encompasses the water filter container with components used for collecting impurities. The container is placed on the housing.

- B1 Transparent water container – 1.2 L
- B2 Water container lid
- B3 Water container handle
- B4 DWS diffuser
- B5 Motor protection filter

### C. HOSE

The section encompasses the suction hose with grip and the suction tubes. The suction end is connected with the container section by inserting the hose into the suction inlet. The suction pipe is connected with the grip. The grip contains the suction power control. The hose can be placed on the motor set by means of the parking clip.

- C1 Elastic suction hose
- C2 Metal telescopic tube

### D. ADDITIONAL ACCESSORIES

A variety of accessories are available for various cleaning needs:

- D1 Accessories holder
- D2 Floor and carpet nozzle
- D3 Turbo brush
- D4 Crevice nozzle
- D5 Round brush
- D6 Narrow brush
- D7 Air refresher
- D8 Parquet brush
- D9 Small turbo brush

## PREPARATION FOR USE

**CAUTION! Do not insert the plug into the mains socket until the appliance is completely ready for use.**

1. Raise the handle **A6**. Lift the container **B1** holding onto the handle **B3**.
2. Remove the container lid **B2**. Remove the DWS diffuser **B4**.

3. Check the parts and accessories removed from the container against those shown in the user manual to make sure that none is missing or damaged.
4. If you want to use the vacuum cleaner at once, pour water into the container **B1**. The maximum water level in the container is 1.2 L and it is marked.

*Avoid filling the container below or above the required level, as this may damage the vacuum cleaner!*

5. Sprinkle the HEPA 13 filter with a small amount of aromatic oil in order to have a pleasant smell in the room.
6. Insert the diffuser **B4** in the proper place in the water container **B1**. Replace the water container lid **B2**.
7. Then, place the container **B1** onto the vacuum cleaner housing **A10** and lower the handle **A6**.
8. Insert the hose connection **C1** into the hose connection port **A5**. You will hear a click when it is blocked. In order to disassemble, press the release button on the connection and remove the hose from the connection port.

## APPLIANCE OPERATION

1. Choose the most suitable accessories to perform your cleaning jobs. The vacuum cleaner is equipped with rubberised wheels to prevent the vacuumed surfaces from scratching. In order to obtain the effective cleaning, use the accessories in the following manner:
  - a. Floor and carpet nozzle **D2** to vacuum carpets and hard floors, such as floor tiles.
  - b. Turbo brush **D3** to effectively clean such surfaces as carpets, floor coverings.
  - c. Crevice nozzle **D4** to remove dust from hardly accessible places.
  - d. Narrow brush **D6** to clean window shutters, stands, electrical equipment, lampshades, furniture, etc.

- e. Round brush **D5** do to clean curtains, upholstery, etc.
  - f. Parquet brush **D8** to vacuum surfaces sensitive to scratches, such as wooden floors, parquets and floor panels.
  - g. Small turbo brush **D9** to effectively clean such surfaces as sofa, armchairs, as well as car upholstery.
  - h. The telescopic tube **C2** directly connected to the suction hose **C1** should be used for cleaning large soil, such as scraps, chips, etc.
2. Insert the vacuum cleaner plug into the mains socket and turn on the appliance by pressing the ON/OFF switch button **A1**.
  3. Set the vacuum power by means of the power adjustment knob **A1**. The higher the vacuum power, the more accurate and faster vacuuming.
  4. After finishing the vacuuming process turn off the vacuum cleaner by pressing the ON/OFF switch button **A1**. Remove the plug **A9** from the mains socket and rewind the power cord by pressing the cord re-winder button **A2**.
  5. Carry the vacuum cleaner by holding onto the handle **A6**.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Prior to starting any maintenance or cleaning activities, always turn off the appliance and remove the plug from the mains socket.
2. After each use remove water from the water container. Clean and dry the container.
3. Never leave the vacuum cleaner with soiled water inside the water container. Moisture and impurities may give rise to unpleasant smells inside the vacuum cleaner and adversely affect further use of the appliance.
4. Remove the diffuser. The diffuser can be cleaned with warm water with soap or under running water. After the cleaning, let it dry before replacing.

5. Check the cleanliness of HEPA 13 filter regularly. The filter can be cleaned under running water. After a longer use period the filter loses its properties. Then, it is necessary to replace it with the new one.
6. To maintain the warranty rights, ensure the safety and satisfaction from using the appliance, use only original parts and accessories.

**CAUTION: The appliance is designed for vacuuming dry surfaces only!**

## TECHNICAL DATA

The technical parameters are given on the data plate of the product.



**Note! MPM agd S.A. reserves the right to introduce technical changes.**

## PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

**Poland**



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household

appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией обслуживания.
- ▶ Всегда вынимайте вилку из розетки, если вы не используете пылесос, а также перед очисткой или сервисным обслуживанием.
- ▶ Перед первым использованием убедитесь, что напряжение в розетке подходит для пылесоса.
- ▶ Не вешайте провод на острых краях и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- ▶ Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить пылесос от источника питания.
- ▶ Никогда не оставляйте включенный пылесос без присмотра.
- ▶ Будьте особенно внимательны, когда поблизости от пылесоса находятся дети.
- ▶ Не допускайте перемещения пылесоса по шнуру питания, так как это может привести к повреждению изоляции корпуса кабеля.
- ▶ Не используйте пылесос без воды!
- ▶ Не используйте устройство при повреждении кабеля питания или вилки - в таких случаях, устройство следует отнести в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Не используйте устройство после падения и в случае повреждения его частей. В этом случае, устройство следует отдать в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Не пытайтесь использовать устройство, если у вас есть какие-либо подозрения по вопросу технических повреждений.
- ▶ Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, травмам или пожару.
- ▶ Будьте особенно осторожны при уборке лестниц.
- ▶ В случае определения утечки жидкости из резервуара с водой, немедленно выключите устройство.
- ▶ Не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости - сетевой кабель и вилка должны быть сухими.
- ▶ Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся и едких жидкостей, опасной для здоровья пыли, растворителей, спичек, пепла, окурков, масла, острых предметов и, температура которых превышает 60°C, так как это может привести к угрозе взрыва или пожара.
- ▶ Не используйте пылесос вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и веществ.



## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Д Поскольку крышка пылесоса выполнена из пластика, устройство следует держать вдали от любых источников тепла (радиаторы, печи и т.д.).
- Д Не закрывайте впускное и выпускное отверстие пылесоса.
- Д Перед каждым использованием устройства следует опорожнить, очистить и высушить резервуар. Чтобы осушить внутренность трубок и шланга, устройство должно в течение минуты всасывать сухой воздух. Это помогает предотвратить возникновение неприятных запахов.
- Д Пылесос предназначен только для домашнего использования.
- Д Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не младше 8 лет и лица с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями, и лица с отсутствием опыта, и не ознакомленные с оборудованием, если будет обеспечен надзор или проведен инструктаж касательно безопасного пользования оборудованием таким образом, чтобы связанные с этим угрозы были понятны. Без присмотра дети не должны выполнять очистку и обслуживание оборудования.
- Д Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- Д Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Д Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.



## АКСЕССУАРЫ

### А. ОТДЕЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Секция включает в себя двигатель, выключатель с регулятором управления мощностью и рабочие элементы. В верхней части секции расположен фильтр HEPA 13, который используется для фильтрации остатков пыли и других мелких частиц из отработанного воздуха.

- A1 Переключатель включения/выключения (ON/OFF)/Регулятор мощности
- A2 Кнопка сворачивания шнура
- A3 Фильтр HEPA 13
- A4 Крышка фильтра HEPA 13
- A5 Впуск воздуха
- A6 Ручка
- A7 Резиновые колеса
- A8 Рукоятка для парковки
- A9 Сетевой кабель с вилкой
- A10 Корпус

### В. РЕЗЕРВУАР

Секция включает в себя резервуар водного фильтра с составными элементами, которые используются для сбора загрязнений. Резервуар расположен на корпусе.

- B1 Прозрачный резервуар для воды – 1,2 л
- B2 Крышка резервуара для воды
- B3 Ручка резервуара для воды

- B4 Диффузор DWS
- B5 Защитный фильтр двигателя

### С. ШЛАНГ

Секция включает в себя всасывающий шланг с ручкой и всасывающие трубки. Наконечник соединен с секцией резервуара путем введения шланга в всасывающее отверстие. Всасывающая трубка соединена с ручкой. Ручка оборудована регулятором мощности всасывания. Шланг может быть установлен на агрегате двигателя при помощи ручки парковки.

- C1 Гибкий шланг всасывания
- C2 Металлическая телескопическая трубка

### Д. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Существуют различные аксессуары для различных целей очистки:

- D1 Кронштейн для крепления аксессуаров
- D2 Насадка для пола и ковров
- D3 Турбо щетка
- D4 Узкая насадка
- D5 Круглая щетка
- D6 Узкая щетка
- D7 Освежитель воздуха
- D8 Щетка для паркета
- D9 Маленькая турбощетка

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

**ВНИМАНИЕ!** Не вставляйте вилку в розетку, пока устройство полностью не будет готово к использованию.

1. Поднимите ручку **A6**. Поднимите резервуар **B1** удерживая его за ручку **B3**.
2. Снимите крышку резервуара **B2**. Снимите диффузор DWS **B4**.
3. Проверьте (сравнивая с инструкцией обслуживания) количество частей и принадлежностей, находящихся в контейнере, а также что они не повреждены.
4. Если вы хотите немедленно приступить к работе с пылесосом, налейте воду в резервуар **B1**. Максимальный уровень воды в контейнере составляет 1,2 л и отмечен черточкой.

**Наполнение резервуара выше или ниже требуемого уровня может привести к повреждению пылесоса!**

5. Опрысните небольшим количеством ароматического масла фильтр HEPA 13 для распространения приятного запаха в помещении.
6. Вставьте диффузор **B4** в соответствующие места в резервуаре воды **B1**. Установите обратно крышку **B2** резервуара для воды.
7. Далее установите резервуар **B1** на корпусе пылесоса **A10** и опустите ручку **A6**.
8. Поместите кронштейн крепления всасывающего шланга **C1** в отверстие для подсоединения **A5**. В момент блокировки этих элементов будет слышен щелчок. Чтобы убрать эти элементы, нажмите кнопку на кронштейне и выньте всасывающий шланг из отверстия пылесоса.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

1. Выберите наиболее подходящие аксессуары, предназначенные для выполнения работ по очистке. Пылесос оснащен резиновы-

ми колесами, для предохранения поверхностей от царапин. Для эффективной очистки используйте принадлежности, следующим образом:

- a. Напольно-ковровая насадка **D2** для очистки ковров или твердых поверхностей, таких как плитка или террацото.
  - b. Турбощетка **D3** предназначена для эффективной очистки таких поверхностей как ковры, ковровые покрытия.
  - c. Узкая насадка **D4** для очистки пыли в труднодоступных местах.
  - d. Узкая щетка **D6** для очистки жалюзи, стенов, одежды, электрических устройств, абажуров, мебели и т.д.
  - e. Круглая щетка **D5** для очистки штор, обивки и т.д.
  - f. Щетка для паркета **D8** для очистки легко царапающихся поверхностей, таких как деревянные полы, паркет и ламинат.
  - g. Маленькая турбощетка **D9** предназначена для эффективной очистки поверхностей, таких как диваны, кресла, и очистки автомобильной обивки.
  - h. Телескопическая трубка **C2** подключена непосредственно к всасывающим шлангом **C1** используется для очистки больших загрязнений, например, остатков, щепок и т.д.
2. Подключите вилку пылесоса к розетке и запустите устройство нажатием кнопки включателя/выключателя (ON/OFF) **A1**.
  3. Установи мощность пылесоса с помощью регулятора мощности **A1**. Большая мощность пылесоса означает более качественную и быструю очистку.
  4. После окончания процесса очистки выключите пылесос нажатием кнопки включателя/выключателя (ON/OFF) **A1**. Выдерните вилку **A9** из розетки и сверните кабель, нажав кнопку сворачивания шнура **A2**.
  5. Перемещайте пылесос, удерживая его за ручку **A6**.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед началом сервисного обслуживания или очисткой устройства выключите устройство и выньте вилку из сетевой розетки.
2. После каждого использования, вылейте воду из резервуара. Очистите и высушите резервуар.
3. Никогда не оставляйте пылесос с оставленной внутри грязной водой. Влажность и загрязнения могут привести к появлению внутри контейнера неприятного запаха и невыгодно сказаться на дальнейшей эксплуатации устройства.
4. Снимите корпус диффузора и трубку диффузора. Корпус и трубку диффузора можно вымыть теплой водой с мылом или в проточ-

ной воде. После промывания частей высушите их перед повторным использованием.

5. Регулярно проверяйте чистоту фильтра HEPA. Фильтр можно промыть под проточной водой. После длительного использования, фильтр теряет свои свойства. В таком случае, замените его новым.
6. Для сохранения гарантии, обеспечения безопасности и удовлетворительной эксплуатации устройства, используйте только оригинальные части и аксессуары.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство предназначено для очистки сухих поверхностей!**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

**Внимание! Фирма MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений.**



## ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА (использованное электрическое и электронное оснащение)



**Польша** Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку

приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.



Zapraszamy do sklepu internetowego  
**[www.mpmstrefa.pl](http://www.mpmstrefa.pl)**  
w którym najłatwiej nabędziesz brakujące części i akcesoria  
do naszych produktów.

Wystarczy, że wybierzesz i zamówisz potrzebną część,  
a kurier dostarczy ją bezpośrednio do domu.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy  
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you  
to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта  
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

**MPM agd S.A.**  
**ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek**  
**tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72**  
**[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)**